

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Desconocido  
**MUNICIPIO:** Medina del Campo  
**PROVINCIA:** Valladolid  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4608; CIHM 3, 109  
**N. INV:** Museo de las Ferias (Medina del Campo, Valladolid)  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Campana  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** BRONCE  
**SOPORTE:** Campana  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Invocatio  
**TÉCNICA:** Fundido a la cera perdida  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 57 h x 44 diámetro  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:** 35 mm  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Mentem sanctam (lt;igt;sello con la Virgen y el Niño/igt;) esponsa/na onore Deo et patrie libera  
 (lt;igt;sello con la Virgen y el Niño/igt;) cionem

Texto dado por CIHM 3, 109.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Teniendo un espíritu santo y libre, honor a Dios y liberación a la patria.

Traducción dada por CIHM 3, 109.

**COMENTARIO:**

La frasse procede del epitafio que, según la leyenda, depositaron dos ángeles en la tumba de santa Águeda, mártir del siglo III. En la Edad Media se empleó con frecuencia en epigrafía, especialmente en leyendas grabadas en campanas. Es posible que se le atribuyera cierto poder apotropaico. Cf. CIHM 3, 56.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 3, 109.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Texto dispuesto en dos bandas de 45 mm en el tercio y medio pie de la campana.

Nos encontramos con un latín bastante alejado de la norma clásica.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula fundida a la cera perdida. Hay diversos elementos ornamentales y algunas grafías unciales.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Primera mitad del siglo XV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Campana esquilonada propiedad de don Manuel Quintana. Se desconoce procedencia, postulándose sin certeza alguna que proviene de Galicia. Pese a estar rota por el uso, su estado general es bueno después de la intensa restauración a la que fue sometida en 2002. Su actual ubicación en el Museo impide el fotografiado completo de la inscripción.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4608; CIHM 3, 109; Arias Martínez, Manuel - Hernández Redondo, José Ignacio - Sánchez del Barrio, Antonio (2004) Catálogo monumental de la provincia de Valladolid. Tomo XIX. Medina del Campo, Valladolid, p. 229.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



L075INS109